

► **Presse per rasoio**

*Electric shaver socket*

*Prise pour rasoir électrique*

*Enchufe para máquina de afeitar*

*Rasierersteckdose*



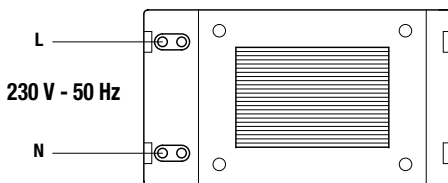
n° 3 mod.

**GW 10 331**

**GW 11 331**

**GW 12 331**

**GW 14 331**



**Timbro e firma dell'installatore**

*Stamp and signature of the installer*

*Timbre ou signature de l'installateur*

*Sello y firma del instalador*

*Stempel und Unterschrift des Installateurs .....*

**La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo attenendosi alle istruzioni qui riportate. Pertanto è necessario leggerle e conservarle.**

*The safety of this appliance is only guaranteed if all the instructions given here are followed scrupulously. These should be read thoroughly and kept in a safe place.*

*La sécurité de l'appareil n'est garantie que si l'on respecte les instructions mentionnées ci-joint. Il est donc nécessaire de les lire avec attention et de bien les conserver.*

*La seguridad del aparato está garantizada sólo mediante un uso apropiado de las instrucciones aquí indicadas. Por lo tanto es necesario leerlas y conservarlas.*

*Die Sicherheit des Geräts ist nur durch Einhalten der hier aufgeführten Anleitungen gewährleistet. Es ist daher notwendig, diese zu lesen und aufzubewahren.*

**Il dispositivo ad effetto termico disinserisce automaticamente il circuito primario quando il prelievo supera i 20 VA. Il reinserimento avviene automaticamente dopo il tempo di raffreddamento di tale dispositivo.**

*The heat-sensitive device automatically switches off the main circuit when there is more than 20 VA. It switches back on automatically after the device cooling period.*

*Le dispositif à effet thermique débranche automatiquement le circuit primaire quand le prélèvement dépasse 20 VA. Le réenclenchement a lieu automatiquement après le temps de refroidissement du dispositif.*

*El dispositivo de efecto térmico desconecta automáticamente el circuito primario cuando la toma supera los 20 VA. La nueva conexión se produce automáticamente después del tiempo de enfriamiento de dicho dispositivo.*

*Die Vorrichtung mit Wärmewirkung schaltet den Primärkreis automatisch ab, wenn der Verbrauch 20 VA übersteigt. Nach Abkühlung dieser Vorrichtung wird der Primärkreis automatisch wieder eingeschaltet.*

**Segnalazione luminosa della tensione selezionata.**

*Light indicating selected voltage.*

*Signalisation lumineuse de la tension sélectionnée.*

*Señalización luminosa de la tensión seleccionada.*

*Leuchtanzeige der gewählten Spannung.*

**120/230 V~**

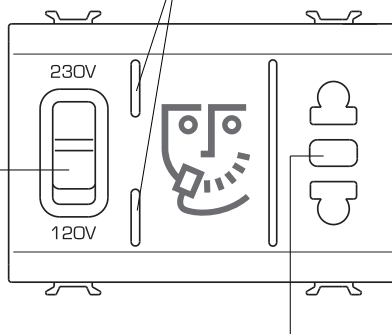
**Commutatore di tensione.**

*Voltage switch.*

*Commutateur de tension.*

*Commutador de tensión.*

*Spannungsumschalter.*



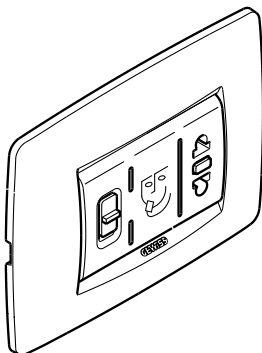
**Il pulsante, azionato dalla spina, inserisce in rete il trasformatore d'isolamento.**

*The plug-operated button for connecting the insulation transformer to the mains.*

*Le bouton-poussoir, actionné à partir de la prise, introduit le transformateur d'isolement dans le réseau.*

*El botón, accionado por la clavija, conecta con la red el transformador de aislamiento.*

*Von der Steckdose betätigter Knopf; schaltet den Isolierungstransformator ins Netz ein.*



**Presse Euroamericana adatta per:**

*European-American socket suitable for:*

*Prise Euroaméricaine indiquée pour:*

*Clavija euroamericana idónea para:*

*Euro-amerikanische Steckdose, geeignet für:*

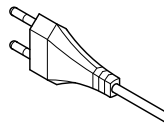
**Eurospine 2,5 A - Spine standard inglese (ø 5 mm)**

*European plugs 2.5 A - Standard English plugs (ø 5 mm)*

*Eurofiches 2,5 A - Fiches standard Anglais (ø 5 mm)*

*Euroclavijas 2,5 A - Clavijas standard Inglés (ø 5 mm)*

*Eurostecker 2,5 A - English Standardstecker (ø 5 mm)*



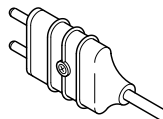
**Spine standard Italiano 2 x 10 A**

*Standard Italian plugs 2 x 10 A*

*Fiches standard Italien 2 x 10 A*

*Clavijas standard Italiano 2 X 10 A*

*Italienischer Standardstecker 2 X 10 A*



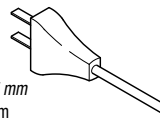
**Spine standard Americano 6,3 x 1,5 mm interasse 12,7 mm**

*Standard American plugs 6.3 x 1.5 mm centre distance 12.7 mm*

*Fiches standard Américain 6,3 x 1,5 mm entraxe 12,7 mm*

*Clavijas standard Americano 6,3 X 1,5 mm distancia entre ejes 12,7 mm*

*Amerikanischer Standardstecker 6,3 X 1,5 mm, Stiftabstand 12,7 mm*



**Attenzione !** La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo attenendosi alle istruzioni qui riportate. Pertanto è necessario leggerle e conservarle. I prodotti della gamma Chorus devono essere installati conformemente a quanto previsto dalla norma CEI 64-8 per gli apparecchi per uso domestico e similare, in ambienti non polverosi ed ove non sia necessaria una protezione speciale contro la penetrazione di acqua. L'organizzazione di vendita GEWISS è a disposizione per chiarimenti e informazioni tecniche.

**Warning !** The safety of this appliance is only guaranteed if all the instructions given here are followed scrupulously. These should be read thoroughly and kept in a safe place. Chorus products can be installed in environments which are dust-free and where no special protection against the penetration of water is required. They shall be installed in compliance with the requirements for household devices set out by the national standards and rules applicable to low-voltage electrical installations which are in force in the country where the products are installed, or, when there are none, following the international standard for low-voltage electrical installations IEC 60364, or the European harmonization document HD 60364. Gewiss sales organization is ready to provide full explanations and technical data on request.

**Attention !** La sécurité de cet appareil n'est garantie que si toutes les instructions données ici sont suivies scrupuleusement. Il convient de les lire attentivement et de les conserver en lieu sûr. Les produits de la série Chorus peuvent être installés dans un environnement exempt de poussière et où aucune protection spéciale contre la pénétration d'eau n'est nécessaire. Ils doivent être installés en conformité avec les exigences relatives aux appareils à usages domestiques et analogues prévues par les normes et règles nationales applicables aux installations électriques à basse tension en vigueur dans le pays où les produits sont installés, ou, en leur absence, en respectant la norme internationale relative aux installations électriques à basse tension CEI 60364, ou le document d'harmonisation européen HD 60364. Le réseau de vente de Gewiss est prêt à fournir des explications complètes et des données techniques sur demande.

**Atención !** La seguridad de este aparato está garantizada solamente si se respetan meticulosamente todas las instrucciones aquí presentadas. Cabe leer detenidamente estas instrucciones y guardarlas en un sitio seguro. Los productos de la serie Chorus se pueden instalar en emplazamientos libres de polvo y donde no se exija una protección especial contra la penetración de agua. Ellos tienen que ser instalados en conformidad con los requisitos para los aparatos para uso doméstico dictados por las normas y los reglamentos nacionales aplicables a las instalaciones eléctricas de baja tensión vigentes en el país donde se instalan los productos, o, si en dicho país no existen normas, en conformidad con la norma internacional para instalaciones eléctricas de baja tensión CEI 60364 o a la norma europea armonizada HD 60364. La organización de ventas de Gewiss está a disposición para proporcionar aclaraciones y datos técnicos si se solicitan.

**Achtung !** Die Gerätesicherheit wird nur gewährleistet, wenn diese Anweisungen strikt eingehalten werden. Diese Unterlagen sorgfältig durchlesen und sicher aufbewahren. Die Produkte der Baureihe Chorus können in staubfreier Umgebung installiert werden, in der kein spezieller Schutz gegen das Eindringen von Wasser notwendig ist. Sie müssen in Übereinstimmung mit den Vorschriften für Haushaltsgeräte installiert werden, die durch im Installationsland geltenden Normen und Bestimmungen für Niederspannungsanlagen geregelt werden. Falls solche nicht vorgesehen sind, muss man die internationale Norm für Niederspannungsanlagen, IEC 60364, oder den Europäischen Harmonisierungsdokument HD 60364 beachten. Für genauere Informationen und technische Daten wenden Sie sich bitte an den Vertrieb von Gewiss.

Ai sensi dell'articolo R2 comma 6 della Decisione 768/2008/CE si informa che responsabile dell'immissione del prodotto sul mercato Comunitario è:

*According to article R2 paragraph 6 of the Decision 768/2008/EC, the responsible for placing the apparatus on the Community market is:*

**GEWISS S.p.A Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) Italy Tel: +39 035 946 111 Fax: +39 035 945 270 E-mail: qualitymarks@gewiss.com**



**+39 035 946 111**

8.30 - 12.30 / 14.00 - 18.00

lunedì + venerdì - monday + friday



**+39 035 946 260**



**sat@gewiss.com**  
**www.gewiss.com**